

TELEGRAFUL ROMAN.

Apore Marția, Joi și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 37.
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Poplăcei Nr. 37
Epistole nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr
pentru fie-care publicare.

Sibiin, în 27 Novembre.

Contele Albin Csáky, ministrul de culte al Ungariei, a mai adăos o petricea la multele mărgăritare, cari i compun cununa meritelor pe terenul instrucțiunii publice.

Intre aplausele generale ale parlamentului unguresc a prezentat un proiect de lege, cu care vrea să fericescă pe învățători. In cele următoare 'l publicăm, și ne rezervăm a-i face la timpul seu critica convenită. Éta 1:

§. 1. Dispozițiunile §-lui 142 art. de lege XXXVIII din 1868 aduse în obiectul instrucțiunii din scôtele populare, cari regulază salariul învățătorilor ordinari și adiuncți dela scôtele populare elementare, se estind și asupra învățătorilor ordinari și adiuncți dela scôtele populare susținute de confesiuni.

In sensul acestora salariul învățătorilor ordinari la scôtele acestea pe lângă locuință potrivită și grădină în mărime de un pătrariu de jugăr nu pôte fi mai mic de 300 fl. al celor adiuncți nu pôte fi mai mic de 200 fl.

§. 2. Învățătorii indicați în §. 1 asemenea învățătorii dela tôte scôtele elementare comunale vor fi părtași de adaose cuincuenale de etate după normele, cari sunt în vigôre față cu învățătorii dela instituttele populare elementare de stat.

Timpul de serviciu care va forma basa adaosului de etate și ia începutul însé numai dela intrarea în vigôre a legii prezente.

Normele, cari există deja, sau cari le vor aduce singuratici susținători de scôle cu privire la adaosul de 5 ani, nu se alterază prin dispozițiunea de față, daca ele asigurază învățătorilor cel puțin favorul satorit de acest §.

§. 3. Salariul învățătorului, conform usului de până acuma, pôte să stea afară de bani gata, din emolumente plătite în naturalii, sau din venitul pământului, cu restringerea cuprinsă în § fi cinci și șese din legea prezentă.

§. 4. Salariul în bani gata susținătorii de scôla trebuie să-l solvescă învățătorului sau în rate lunare sau în rate trilunare, dar totdeauna anticipative.

§. 5. Solvirea unei părți din salariul învățător în naturalii se permite numai sub aceea condițiune, dacă acele produse în termine și în cuantități încă dela început mai nainte satorite se dau învățătorului, așa ca rata din urmă a anului se i se dea cel mult la finea lunei Octobree din an.

Acel susținătorii de scôla, care nu va da salariul în naturalii în modul satorit, în cazul când va fi admomat de două ori, perde dreptul de a-și implini datorința după această modalitate, și mai de-

parte în locul naturalielor va trebui să plătescă valoarea acelor în bani gata. Preful productelor se satorite în sensul §-lui 143 art. de lege XXXVIII din 1868.

§. 6. Dacă o parte a salariului învățătoresc stă din venite după proprietate de pământ, atunci prețul acestora în minimul salariului de 300 fl. respective de 200 fl. încă se va satori pe basa §-lui 143 art. de lege XXXVIII din 1868 fiind a se computa, după detragerea tuturor speselor avute cu economia și altor cheltueli mărunte, numai venitul curat al proprietății de pământ.

§. 7. Salariul învățătoresc, rămas în restanță din cauza nesolvirei punctuale, se va încassa dela susținătorii scôlei pe cale administrativă. Modalitatea executărei în conșlegere cu ministrul de interne și de finanțe o staveresece ministrul de culte și instrucțiune publică pe calea ord națiunii.

§. 8. Dacă învățătorii dela scôla confesională în înțelesul aliniei a treia din §. 141 al articolului de lege XXXVIII din 1868 implinesce și funcțiunile de cantor, la satorirea salariului învățătoresc emolumentele învățătoresci și cele cantonale la olaltă vin a se lua ca salariu învățătoresc.

§. 9. Autoritățile scôlelor indicate în §. 1 precum și autoritățile tuturor scôlelor elementare populare comunale în termin de 6 luni dela intrarea în vigôre a acestei legi, sunt obligate a asigura învățătorilor aplicați la scôtele lor prin susținătorii scôlei salariul minim de 300 fl. respective de 200 fl. dacă salariul nu a corespuns până atunci dispozițiunilor cuprinse în §, sau dacă susținătorii scôlei din cauza sârăciei satorite din oficiu nu sunt în stare se o facă această, respective dacă aruncul care se pôte face pe baza § 35 art de lege XXXVIII din 1868 este eshauriat, în alte 3 luni cu reprezentățiune motivată trebuie să se adreseze la ministrul de culte și instrucțiune publică pentru ajutorii dela stat spre acoperirea sumei, care mai lipsesce.

Dacă respectivele autorități ale scôlelor confesionale în terminul satorit mai sus nu vor dispune nici în o direcțiune, nici în alta, însé susținătorii scôlelor confesionale cu tôte acestea doresc să-și susțină scôtele, după 9 luni dela intrarea în vigôre a acestei legi salariul minimal satorit prin această lege se consideră ca asigurat din partea susținătorii scôlei, care salariu minimal, dacă nu se solvesce, la plângerea părții interesate, sau la o denunțare din oficiu, se va încassa pre calea administrativă.

In cazul când nu se va pôte încassa față cu confesiunea, care susține scôla află aplicare dispozițiunile § lui 15 art. de lege XXXVIII din 1868 cu delăturarea celor 3 admonițiuni.

§. 10. Suma salariilor satorite și plătite până acuma de către susținătorii scôlelor din isvôrele lor proprii se va solvi neștirbită și pe viitorii, respective nu se va pôte reduce cu scopul de a face întrebuițare de ajutorii dela stat.

§. 11. Ministrul de culte și instrucțiune publică din suma încuviințată spre acest scop priu legislațiune va întregi până la minimul legal salarele învățătorilor dela scôtele comunelor politice și bisericesci, avitate la ajutorii, prelângă încunoscințarea autorității scolare respective pe calea comitetului administrativ, prelângă următoarele condițiuni: a) comitetul administrativ satorite suma salariului învățătoresc insinuată prin autoritățile respectivei scôle populare, precum și diferența până la salariul minimal satorit prin această lege; b) asemenea cercetază comitetul administrativ, dacă calificațiunea învățătorului, care e se fie ajutorat, corespunde recerînțelor stipulate în lege; c) cu ocasiunea împlinirii posturilor de învățători, unde pentru întregirea salariului minimal statul contribue cu un adaos de ajutorii, care întrece suma de 50 fl., instituirea învățătorului aternă dela aprobarea ministrului de culte și instrucțiune publică; la scôtele comunale, cari înainte de intrarea în vigôre a acestei legi s'au împărțit de ajutorii dela stat, respective se vor împărții de aci încolo, procedura alegerei de învățătorii circumscrișă în §. 13 p. 1 articolul de lege XXVIII, din 1876, se modifică corespunșătorii dispozițiunilor de față; d) dacă la stațiunile învățătoresci amintite sub c), se va alege, respective se va promova spre aprobare alegerea unui asemenea individ, pe care ministrul de culte și instrucțiune publică îl pôte excepționa din punct de vedere basat pe lege, mai departe din punct de vedere moral sau de stat, ministrul în termin preclusiv de 30 de zile provôcă pe organele îndreptățite la aplicarea de învățătorii să alegă alt individ, și să facă o promovare nouă, dacă provocarea cea nouă rămâne fără rezultat, s'au dacă promovarea cea nouă din punctul de vedere de mai sus și în al doilea rënd va da ansă la excepționare, în acel cas pe învățătorii îl denumesce ministrul de culte și instrucțiune fără a mai asculta pe susținătorii scôlei, față cu scôtele susținute de confesiuni însé cu aceea restringere, ca învățătorii, care se va denumi, se aparțină confesiunii, al cărei caracter îl pörtă scôla, și ca cu privire la persona aceluia respectiva supremă autoritate bisericescă să fie recercată a se declară în termin preclusiv.

§. 12. In sensul §-lui precedent învățătorii, aplicat la scôla confesională, care are dela stat un ajutorii preste 50 fl. pôte fi amovat din postul seu numai prin sentență disciplinare adusă de respectivele

FOIȚA.

Niță boltașul.

I

Bag samă boltașul Niță nu voia să se însore
Deși voatrele într'una îi vorbiau de 'nsurătore,
Amintindu-i, că cutare și cutare fată mare
Are case, cu de tôte și gherdan cu galbini are.
Nu că n'ar fi vrut Niță, dară mințea îi sburase
De demult în altă parte, nu-i mai trebuiau lui case,
Nici avere, nici gherdane, căci gherdan era Lințica
Și gândea la ea feciorul tótă dragă și dulce.
Ce e drept, era mai altfeliiu Lința decât alte fete,
Mai de neam, mai aședată, ș'avea vorbe înțelepte.
„Bună-ar fi” gândea Niță, dar din rude aușise,
Că Necula măcelariul pe Lințica o peșise,
Și voese părinții fetei, căci e muncitorii feciorul,
Și-i și chipeș și cu stare bunicecă peșitorul.
„Va fi rău de tot de cumva se vor fi 'nvoit părinții,
„Am să chem pe vânătorii pe Văsâi fratele Linții;
„De-o fi drept, îi dîc să strice cu Necula măcelarul,
„Că-i cârtier și reu de gură, și-i mai place și păharul!
„Și-i spun verde, că pe Lința să mi-o dea mai bine mie,
„Că sunt negustor și dela multe fete me imbie”.
Ațfeliiu socotea creștinul, supărat ca nici odată
Când de odat' în prăvălie, vânătorii se arată

Înșoțit de al lui căne meșter în aflarea urmei

Și dibaciu la căutatul țapulii, vetaful turmei.

„Tôte bune sôte Niță! merge, merge cu vênșarea?”

„Fac ce pot și eu Vasile să-mi câștig pânea și sarea!”

„Ce mai serie nou în carte de bătae măi Niță?”

„Știu că tu cetesci, căci slova o 'nșelegi ca un vlădică!”

Pecând povestiau, căpăul lui Văsâi gusta o șuncă

Și să ospeta cu poftă. — „Nu lăsa mă că o mănă!”

„Nea colțatu dela șuncă! Eși mănăcate-ar lupii afară!”

Să răsti la căne Niță năcăgit din samă-afară.

„C'i'n te-a pus să-mi vii aicea cu dulăul după tine?”

„Negreșit mei „pușcă-muște” ai voit să riști de mine!”

„Să-mi plătști degrabă șunca, că de nu țiu sciu eu face,

„Am să mi te dau la lege, mințile în cap să-ți bage!”

S'a măchnit Văsâi nu glumă de batjocuri ca acestea,

Unii vânătorii ca densus, căruia-i mersese vestea

Pe departe, că-i bun ținteș și dibaciu la vênșare,

Să îi dîcă: „pușcă-muște”, vorbă-asa înșositorii?

„Lasă babă rea de gură, că îți voi găsi eu leacuri,

„Ca de aci 'nainte să-ți înfrănezi limba de fleacuri!”

„Am să te așed eu bine să fii lumii de ocară!”

Dise vânătorii galbin repeșindu-se afară.

Ca trăsniț rēmase Niță: — „Am pățit'o vai de mine!”

„Eac'asa pe negândite pacostea pe cap îți vine!”

„Numai am nici o nădejde, că mi-or da pe Lința mie,

„Am să dau la opt preoi câte-o sflentă lăturghie,

„Și mai dau să-mi pomenescă numele'n sfințele daruri,

„Să se 'ndure Născătoreă, să me scape de necasuri!”

II.

Lasă! Las', că prea i-o face vênșatorii lui Niță
Să te miri că pă'n acuma n'a dat bietul în ofiică!
Mai deunăci diminșă ia'nclățat cu coji motanul,
Ș'apoi i-a pușcat în cușcă presura și ciocărlanul.
Altă dată 'n ulicioră stau muerile-adunate
Și 'ndrugau, cum e muerea, câte verși, câte uscate,
„Nu pôte deschide Niță, nu vedeți cum să muncește
„Lăcătușul!” — dîse una — uite cum trage din clește!
„I-a bătut — răspunsé alta, — ușa eri sară cu cue,
„Vênșatorii, ș'acum Niță se muncește să desuie!
„N'o scôte cu el la cale nici Păcală dia poveste,
„Așa om cu naiba soro nici n'a fost, aici numai este!
S'ê'ntristase bietul Niță și-i era de tot rușine,
Căci știa, că ajunsese vestea pela ori și cine,
Că se dușmănesc de mörte cu Vasile pentr'o șuncă.
N'ar fi fost nimic această, dar mai aușise încă,
Că i-ar fi scornit și cântec vênșatorii cu feciorii
Și îl cântă totdeauna sara 'n colțul uliciorii.
Să-i scornescă-acum și cântec! lui, băet bun și cu parale,
Ca la ómenii netrebnici, blăștămați afar' din cale;
Nu e glumă! și în cântec i-ar fi pus Vasile nume
„Păgubă” să fie-'n știre tuturora de pe lume.
Că de păgubă Niță este rău și se ciudește
Și pentr'un creștar șgărcitul și cu popa să sfădește.
„Am să merg pe înserate să mi înșeleg cu sasca
„Să vrăjescă pe Vasile să se use 'n trup ca éșca,
„Și să-i facă cu ulcica, farmece să-i pună 'n pörtă,

autorității confesionale după normativele lor proprii, care sentență înainte de executare totdeauna trebuie să se promoveze la ministrul de culte și instrucțiune publică și numai atunci are putere de drept, dacă ministrul în o lună computată dela primirea ei nu doresce o nouă cercetare și sentență, care se va întreprinde cu conlucrarea pretorelui suprem, (eventual cu a pretorelui) din cerc.

Autoritatea bisericească la dorința ministrului de culte și instrucțiune publică e obligată a introduce cercetarea disciplinată contra învățătorului confesional ajutat dela stat în asemenea caz ministrul deodată cu recercarea adresată autorității confesionale pentru introducerea cercetării disciplinare sau ori și când în decursul cercetării se poate revoca ajutorul de stat. Sentențele aduse de către autoritățile confesionale în asemenea cazuri, de și enunțată amovarea, la tot cazul trebuiesc promovate la ministru, în care cas ocură procedura circumscrisă în punctul precedent.

Dacă în decursul cercetării ese la ivelă, că învățătorul a urmat o direcțiune contrariă statului: stă în dreptul ministrului, ca cu schimbarea sentenței pronunțate de autoritatea confesională, după gradul greșelii se măsura mai aspră pedepsa disciplinară, eventual se enunțe amovarea învățătorului. Dacă însă suprema autoritate confesională, după primirea ordinului în 14 zile nu va ordina cercetarea disciplinară ori fără justificare corăspunătoare nu o va termina în 3 luni de zile, ori dacă în 14 zile computate dela aducerea sentenței nu o va promova la ministru, în acel cas afacerea disciplinară după dispozițiunile articolului de lege XXVIII din 1876, o va prevedea comitetul administrativ.

Dacă în afacerea disciplinară ordinară la dorința ministrului, sentențele măsurate de ministru sau cele aduse de comisiunea disciplinară a comitetului administrativ după venirea lor în puterea de drept, respectivele autorități confesionale în termen de 14 zile computate dela primirea sentenței nu le vor executa în cercul lor propriu de activitate, executarea se va face pe calea organelor administrative.

§. 13. Dacă susținătorii școlilor nu pot plăti din puterea proprie adausul de etate de cinci ani, statorit în § 2 al legii prezente, respective, dacă e eshauriat aruncul care se poate face pe baza §-31 art. de lege XXXVIII din 1868, la aplicarea procedurii, care regulază întregirea salariului învățătoresc minimal, susținătorii școlii și pentru acoperirea adausului de etate se vor împărtași de ajutorul dela stat în care cas însă dispozițiunile § ului premergător (12) vor fi normative și cu privire la afacerile disciplinare ale învățătorilor confesionali, cari se împărtașesc cu adaose de etate dela stat.

§. 14. Ajutorul dela stat dat pentru salarizarea învățătorilor sau pentru acoperirea adauselor de etate, nu se poate întrebuița spre alte scopuri, și de un asemenea ajutoriu se poate împărtași numai învățătorului, care are recerînțele statorite de lege.

§. 15. Intregirea minimalului din salariul învățătoresc prin ajutorul dela stat se face gradat în decurs de 3 ani. Suma, care în anul al treilea se poate spre acest scop preliminar în bugetul statului însă nu poate trece peste 200,000 fl.

§. 16. Dispozițiunea cuprinsă în această lege asemenea se va aplica asupra învățătoarelor dela școlile poporele ca și asupra învățătorilor.

§. 17. Cu executarea acestei legi se încredințază ministrul de culte și instrucțiune publică, asemenea ministrul de interne și cel de finanțe.

Revista politică.

Convențiunile vamale încheiate de curând între statele centrale ale Europei au provocat o adencă impresiune în Franța și Rusia.

Franța, și unele foi franceze, e adusă în mare incurcătură, izolată fiind nunumai pe terenul politic și pe cel economic. Tot astfel vorbesc foile și despre Rusia și în special foile statelor centrale, care ved în convențiunile economice o legătură mai strânsă a relațiunilor politice.

Intru cât privesce pe monarchia noastră a semnat convenții cu Germania, Italia, Belgia și mai e să se semneze cu Elveția.

Situațiunea vamală cu România e tot în stadiul de mainainte. Cei din Budapesta sunt ca ferul și nu vor se asculte de sfaturile vienesilor. Mai multe camere au cerut ministrului de comerț să îngăduie, ca să se împorțe carne, ministrul le-a respins cererea.

Unul din diarele cele mai importante englesesci se ocupă cu politica și situațiunea României și după ce trece în revistă unele evenimente „Times” arată cum este justificată temerea acelora cari, cu toate binefacerile ce a avut România în vremuri de la ruși, totuși ved în Rusia un dușman, căci în adevăr relele ce i-a făcut și intențiile viclene ce pare a avea față de dēnsa covērșesc mult acele binefaceri.

Dar diarul englez jusfifică și celalalt curent antipatic pe care îl află în România, — în contra Austro Ungariei.

Iată cuvintele textuale ale sale, cu care de alt-fel își și încheie articolul:

„Dacă Basarabia este ținută ași de țarul, este de asemenea o Românie iridentă și sub sceptrul Habsburgilor, căci se află mai mult de două și jumătate milioane de români în țările supuse corōnei unguresci, și politica de magiarizare care impilază crud pe românii din Austro-Ungaria a provocat o justă indignare în sinul românilor din regat. Pe lângă acesta Ungaria n'a arătat de loc simțemēt prietenesc, nici spirit de conciliare în politica ei vamală către România, și astfel între amēndouă aceste țeri vecine s'a sădit un rău simțemēt. Politica comercială a monarchiei austro-unguresci, care se dictēză mai mult din Pesta de cât la Viena deși n'auv acele serioase urmări politice ca în Sērbia totuși a avut o inriurire de aceeași natură. Așa în cât ce se atinge de simpatiile dintre Rusia și tripla alianță, cumpānind toate în dreptate, România poate socoti în liniște în ce direcțiune o trag interesele ei proprii, din ce parte ore se aibă ea a se teme mai puțin, și de unde a spera mai mult? Se poate ore ca pericolul de agresiune din parte Rusiei se fie întimpinat mai bine prin o alianță sau prin rezistență?

Despre partea noastră, nu căutăm a pređice cum se vor decide bărbații de stat români în fața acestor cestiuni complicate și delicate, însă putem lua aminte ca un ce prevestitor, că fortificațiunile ce nu de mult sau construit pare căs pe planul de a opune rezistență unui inamic viitor despre Rusia mai mult de cât despre Austria.

Pote însă să ne spună cineva că întăririile sunt făcute curat pentru scopul de a da pe un preț mai mare alianța romānescă, însă privim asemenea explicări mai mult ingenioase de cât satisfăcătoare. Mai bine inclinăm a cugeta că prudentul rege Carol anevoe s'ar fi aventurat a-și arēta pumnul și de a face ceva, care se potă fi luat ca o provocare către un puternic vecin, dacă n'ar fi avut temei de a aștepta ajutor de la un pretin deopotrivă de puternic.

Cabinetul român s'a compus astfel: Cătar-giu, președinte și interne, generalul Manu domenii, Ionescu culte, Al. Lahovari esterne, generalul Lahovari rășboiu, principele Stirbey finance, Olanescu lucrări publice și Sturdza Scheianul iustiție.

Se dusese și Nițică, căci credea în slujbe tare. La sfērșitul sfintei slujbe sta vėtavul și armașul La o ușă, ér la alta stau doi jūni și sta sutașul, și le aruncau creștinii toți creștari în pălărie Căci așa se pomenise obiceiul la pasci să fie *). Vėtaf era vėnătoria, el svărlea mai sus ca alții, Eacă ese și Nițică și le-aruncă o pițulă. — „N'o lua, că-i găurită, lapēdă-o din căciulă!” La armaș Vāsăi îi dișe, și a ris întreg poporul; „Nu primește bani cu găuri un vėtaf ca vėnător!” Pe Nițică vorba asta îl lovise ca un trāsnet, și îi tremura tot trupul din călcăie până'n creștet, Nu știa ce să înepă, ar fi vrut ceva să dișă, și îi sta vorba pe limbă de rușine și de frică. Ce să facă? Printre ómeni rupse fuga deodată De gāndea-i Dómne ferescē, că nu are mintea totă. Când ajunse Niță-acasă încep să plāngă tare și era sfărșit sērmanul de atāta supărare. „Ce să me fac vai de mine! c'am ajuns de risul lumii,

*) La Brașov a două și de Pasce jūni vin la liturghie. După sfărșitul slujbei se pun la ușile bisericeii cu pălăriile în mână și fiecare creștin îi miluește cu cât i. lasă în ma.

Vėtafe primul în rāng dintre jūni, al doilea e armașul mare și al treilea e armașul mic. Sutașul e cel însărcinat cu purtarea socotelilor.

Voturile separate

insinuate de deputatul Laurian Bercianu, față de conclusele universității din est an.

II.

Onorată universitate săsescă!

În ședința adunării generale ținută la 2 Decembrie 1891 sub Nr. U. 717 1891 s'au pertractat bugetul pro 1892 cu care ocaziune subscrisul am insinuat votul meu separat și deóre ce contrapropunerea mea au fost reieptată me grăbesc prin acesta a asterne următoarele:

Motive.

Bugetul anului 1892 așa după cum este el compus de oficiul central al universității săsesci și după cum acela este prezentat decātră comisiunea economico-financiară este unilateral fiind-că:

a) majoritatea universității nici după 15 ani, decānd esistă art. de leg: XII ex 1876 nu se nisuieste a ecuilibra dotațiunile diferitelor naționalități și confesiuni conproprietare, cari locuiesc pe așa numitul fundul regiu;

b) majoritatea dotațiunile făcute înainte de creerea art. de leg XII ex 1876 de nealterabile, de și cea mai însemnată dotațiune în suma borendă de 52000 m. c. s'a decretat în ședința universității ținută în Sibiu la 22 August 1850 precānd totă monarchia se afla în stare de asediu, în care ședință numai poporul săsesc era reprezentat adecă numai minoritatea, éră majoritatea proprietarilor de loc nu. Flagrantă violare și temerara usurpare de proprietate a majorității locuitorilor nesași, comisă în un timp când toate drepturile constituționale erau suspendate;

c) majoritatea erōgă și pro 1892 suma de 11460 fl. pentru școlile de agronomie din Mediaș, Bistrița și Feldiōra — după cum arata conspectul special V. pos. 3, 4, 5, 6, I, 4 și 5 II, deși acestea trei institute sunt frecuentate abia de 30—50 discipuli;

d) după crearea art. de leg. XII ex 1876 se astepta punerea în vigore a § lui 6. aceleași legi însă majoritatea află cu cale a face din 5500 fl. dotațiuni, cea mai însemnată de 3500 fl. pe sama școlilor sale evanghelico-lutherane, încāt de present din dotațiunile în suma de 88560 fl. sunt:

1. școlile săsesci dotate cu 78560 fl.
2. „ magiare cu 3000 fl.
3. „ romāne cu 7000 fl.

o disproporție bātătoare la ochi și o nedreptate nu numai vizibilă dară încā și presimțitoare, dacă facem comparatie între locuitorii acestui teritoriu atāt după naționalitate cât și după confesiune;

e) bugetul prezentat nu conține cassareștul anului premergătoriu, care impregiurare sunt silit a o timbra ca necorectitate;

f) anul de gestiune 1890 în firul preliminarului constat venitele numai cu 88600 fl. 25 cr. precānd rațiociniul aceluiași an dovedesce — ceiace este factic — venitele cu 238138 fl. 45 cr. adecă mai mult cu 149538 fl. 20 cr. — ore cum stau acestea în consonanță?

g) bugetul anului 1890 arată unui deficit de 6 fl. 73 1/2 cr. precānd rațiociniul aceluiași an arată un cassa rest de 10172 fl. 46 cr. ore acestea sume cum stau în legătură? așa dori se cunosc sistemul și metodul acestui fel de computare!

h) compunerea artificială a bugetului este evidentă, motivul aceleia este scurtarea noastră a minorității din reprezentanță și mai bine diș a majorității conproprietarilor!

i) dacă așa fi convins, că majoritatea poporațiunei și pe viitoriu ar fi tot așa de master tractată din partea majorității adunării generale, atunci așa afla de necesar a cere dela înaltului guvern o

„Să rămānă ca o umbră, și să-și pērdă mintea totă!” N'apucase Niță gāndul să își isprāvēscă bine Când în boltă étă Ghiță, schiopul lui Māndrilă vine, „Diua de-ași cu bine Niță! Mai ai șuncă de vėndare?” „Aș lua pe sama casei una știi cōlea mai mare” „Și în preț mai potrivită, căci am masă māne sară!” „Să te cari de aici îndată, strāmbă lemne! Eși afară!” „Ce te socotesci, că nu sciu, că te-a pus Vāsăi la cale” „Să te faci că cumperi șuncă? — Nu îți cred eu ale tale, „Vreai să rīți și tu de mine, pentru-că mi-a ros căpāul” „Șunca; — fie-i de pomēnă lui Vasile Nātārāul!” „Facu-mi șfānta cruce drace! — Ai tu minte mei fārtate?” „Dacă-i până într'atāta mă închin cu sănătate!” „Dar de pagubă în urmă tot tu ești care rămāne!” Niță sta să nebunēscă. — „Eși afară porc de căne!” Mai pută a dișe Niță, supărat cum nu să pōte, „Am știut că n'a fi bine, am visat rău astă nōpte, „Ș'apoi ochiul stēng de-asară mi-se bate tot într'una, „Pentru mine-i semn acēsta, prevestire totdeuna!

III.

Era tocmai diua-a două și tocose La biserică. și prectul binecuvēntarea dase. Tot creștinul să grābise la biserică să vină Căci era păcat de mōite, nemai pomenită crimă Să nu fii la liturghie, într'o și atāt de mare

„Să gāndea bietal Nițică și își da în pept cu pumnii, „Tot atāt', la vėnătoria mă voi duce eu deseară „Ș'am să-l i-au cu vorbe bune să ne facem prietini éră! A trecut o sēră ș'alta, au trecut și alte multe, „Și Nițică nu 'ndrāsnișe la Vāsăi să între 'n curte, Căci credea, că vėnătoria ér îl face de rușine; „E mai reu decāt Satana vėnătoria pentru mine!

IV.

Lui Nițică îi perise urma ca print'r'o minune Unde-a mers în care țēră, nimeni nu știa a spune. Era tocmai sērbătōre și Vāsăi sta de poveste Cu cumnatul seu Nicula și cu câteva neveste. „Écă și Māndrilă schiopul!” dișe una diu neveste. „Hai noroc la toți! Și fie am să-ți spun Vāsăi o veste! „Am sosit asar' din țēră și cu trēba a mers bine.

„Dar era să-mi uit cuvēntul, am vorbit Vāsăi, cu cine! „Nici prin cap nu-ți pōte trece și m'a întrebāt de tine „Niță pagubă” fugitul, acolo o duce bine „Căci s'a cununat c'o fată din părinți cu nume mare „Și acuma e în rēndul negustorilor cu stare; „Acolo nu-i dișe lumea pe adevēratul nume, „Ci îi dișe Jean boeriul; să te miri de-așa minune!”

scontrare riguroasă, ca ceea dela anul 1767 și 1771 sub contele Bethlen Gábor respective Kornis Mihaiu fără frică că în decurs de trei decade nu s'ar putea constata adevărul, și în fine;

l) numai art. XII ex 1876 ordinază dotarea tuturor proprietarilor fără diferență de naționalitate și confesiune fără încă la anul 1783 sau ordinar cu din averea cumulativă — după detragerea speselor amloiaților — escedentul să se întrebuințeze pentru înființarea de școle și biserici în acelea comune săsesci și românesci, cari sau nu au avere nece decât, sau foarte puțină.

Din motivele premergătoare rog pe Inaltul guvern a da loc contrapropunerii mele făcută la pertractarea bugetului pro 1892.

Romos, în 5 Decembre, 1891.

Laurian Bercianu,

dep. cerc. elect. VII. Orăștie

III.

Onorată Universitate săsescă!

Cu ocaziunea când s'au ținut ședința generală a șeptelor județe la 2 Decembre 1891 sub Nro 1069, 773, 933, 1009, 1022 și 1026 1891 am fost făcut contra propunere pentru dotarea școlilor române gr. or. și gr. cat. fiind însă reieptat cu aceea, am insinuat contra concludului majorității vot separat în urma căruia prin acesta aștern următoarele:

Motive

Am primit propunerea comisiei economico-financiară referitoare numai la petițiunile evangelicilor luterane, cari și de altminterea sunt preste măsură dotate și pentru de a aduce ecuilibrul recerut și prescriș de art. de leg. XII ex 1876 am propus votarea dotațiilor în sumele cerute pentru acelea școli române, de ambele confesiuni, a cărora participanți nu trag nice un ajutoriu — respective foarte neînsemnat — față cu numărul suflitelor.

Pentru acoperirea acestor dotațiuni am îndrumat majoritatea adunării generale la cassareștul respective escedentele anilor 1887—1889, a cărora sumă — pe baza ratiociniilor acelor ani — se urecă la însemnata cifră de 62934 fl. 50 cr., mai departe, la escedentul anului 1890, care face — după rațiociniu — 10172 fl. 46 cr. și în fine la interesele deja încurse și acelor, care vor încurge pro 1892 după obligațiunile pentru rescumperarea dreptului regal de cărcimărit.

Cu toate acestea majoritatea universității săsești fără aș face scrupuli — provocându-se la bugetul anului 1892 — după afirmarea mea cu ocaziunea debaterii aceluia timbrat de unilateral, care nu stă în concordanță cu starea faptică și nici că este întemeiat pe rezultatele rațiocinilor anilor precedenți — au decis reieptarea acelor.

Și din acest incident rog pe Inaltul guvern ca usind de dreptul, care i compete după §. 7. al art. de leg. XII ex 1876 să se îndure a lua în deosebită considerare cererile reprezentanților români gr. or. din Sibiu și Romos, cari pe departe nu trag atâta folos; cât după lege le ar compete și în fine a reprezentanților gr. cat. și romano — catholice din Sibiu, acărora credincioși pe întregul teritor al fundului regiu nu trag nice un feliu de ajutoriu din acesta avere comună.

Romos la 5 Decembre 1891.

Laurian Bercianu,

dep. cer. elect. VII Orăștie.

Reuniunea învățătorilor români din districtul Sibiului.

Sibiu, 24 Noembre, 1891

Reuniunea învățătorilor din districtul Sibiului și a început ședințele la 22 Noembre a. c.

Conform programului s'a ținut serviciu divin în biserica din suburbul Iosefin cu invocarea Duhului sânt, după care învățătorii se întrunesc în școlă și președintele Dr. D. Bercian deschide ședința adunării. La apelul nominal răspund 74 de învățători. Raportul general al comitetului central se predă unei comisii și unei alte comisii speciale se predă, după cum a propus dl protopresbiter I. Papiu și propunerea comisiei din comitetul central, referitoriu la aflarea mijloacelor pentru edarea unei foi pedagogice.

În ședința a II-a a cetit prof. sem. Dimitrie Comșia un estras din „Istoricul computului și al geometriei în școlele populare. Dl Irimie Iliescu a ținut o prelegere practică din gramatică după treptele formale și anume despre verb. Prelegerea a dat ansă la o vine discușiune la care au luat parte membrii: I. Bratu, Lăpădat, Stoica, Galea, Bobeșiu, D. Comșia și Dr. Crișian.

În ședința III-a s'a notifică că membrul I. Săcărea a donat pe sara reuniuneimai multe cărți. Presidiul ceteșce tema: „Despre concentrațiune în învățământ.”

Tema a dat material de discușiune, la care au vorbit, membrii D. Comșia, I. Popoviciu și președintele. Membrul N. Némțiu dă cetire temei, „O paralelă între constituția bisericească și cetățenescă”. La discușiunea temei iau parte membrii: I. Băcilă, T. Necșă, A. Galea, Stoica și președintele.

Comisiunea însărcinată cu censurarea raportului general al comitetului central raporteză în ședința IV și se primesc aprópe toate propunerile comisiei. Avera reuniunii se presentă în suma de 1133 fl. 94 cr., intratele și eșitele se calculéză cu 119 fl. 85 cr.

Cu privire la edarea unei foi pedagogice adunarea a decis ca să se aștepe opiniunea Preav. consistoriu archidieceșan, după ce vor fi cosultate și celelate reuniuni învățătorești.

Fiind obiectele pertracte, presidiul închide ședințele. Sâmbătă în 23 Noembre. X.

Rectificare.

În raportul special „Universitatea săsescă” publicat în Nr. 124 în vorbirea de încheere ținută de Ilustritatea Sa dl comite suprem Gustav Thalmann s'a străcurat o eróre foarte esențială și anume, după textul autentic ce ni s'a pus la dispoziție dela cel mai competent loc, dl comite nu „a asigurat pe universitate, că înaltul regim va aproba statutele votate”, ci „și-a exprimat dorința, că guvernul în înțelepciunea sa, pôte nu va dnega aprobarea concludelor aduse”.

Tot în acest sens a mulțămît și deputatul Arz v. Straussenburg, comitelui pentru conducerea înțeleptă — și nici acest orator nu s'a provocat la promisiunea și nici la asigurarea, ce o ar fi făcut comitele în numele guvernului.

În necs cu asertul din raport privitoriu la pasagiul acesta, vine de a se rectifica și alineatul 19 din colóna primă de pe pagina a două din Nr. 125 din articolul „Sachsentag” ul și urmările lui, unde e vorba ér despre promisiunea, ce o ar fi făcut comitele, că regimul va aproba statutele. Redacțiunea.

Varietăți.

* (Despărțire ierarchică de către sârbi.) Tabla regescă din Budapesta a incuviințat cererea românilor din Ciacova și a ordonat împărțirea averei comune așa că $\frac{1}{6}$ parte să se estradea românilor, scrie „Budapester Tageblatt”.

* (Promoțiune.) Ni se anunță din Budapesta, că d-nul Nicolae Șerbanu, se promovéză ađi în 12 Decembre n. de doctor în științele juridice.

* Ni se scrie din Lasleul român: În grădina lui Ioan Florea Trif, proprietariu în comuna Lasleul român, comitatul Târnavei mici, săpând nisce lucrători, într'o baie de petriș, la o afundime de 5 metri în pământ, au aflat un corn de vită de o mărime colosală. Cornul s'a aflat în baia de petriș spre fund în direcțiune orisontală și adecă în lungime de 2 metri 73 centim., grosimea la rădăcină de 94 cm. la mijloc spre vârf de 71 cm., tocmai la vârf de 35 cm. Cornul la rădăcină era ceva nerotund și gol, înlăuntru cam de 30 cm. mai departe era tot plin. Lucrătorii din nepricepere și neputend cunosce ce ar fi, l'au spart, în cuget că ar fi bani în el. Cója pe desupra e ceva mai tare, ér smelciul din lăuntru e ca un feliu de sapun alb, la început nu se cunoscea ce ar fi, unii țicéu, că ar fi os de uriaș, ér după ce s'a săpat tot s'a vedut curat ca e corn, căci e cât va strémb dela mijloc și vârf tocmai cum sunt și ađi cele mai multe corne de vite. La vârf e și ceva frecat, cum sunt la unii boi bătrâni ce au stat legați în grajd lângă ăid. Un neguțatoriu a promis pentru cornul întreg 10 fl.

* (Concesiune.) Ministrul de comunicațiune a dat concesiune comitelui suprem Gustav Thalmann pentru construirea drumului ferat dela Tâlmăciu până la Turnul-roșu spre granița țerei românești.

PARTEA SCIENTIFICĂ ȘI LITERARĂ.

Religiunea

în școlele populare române, anul al II-lea după planul „Normativului” pentru școlele din metropolia gr. or. română din Transilvania și Ungaria.

(Operat pentru concursul literar deschis de „Reuniunea învățătorilor români greco-orientali din districtul XI Făgăraș de „abnt.”)

(Urmare.)

Partea a II-a.

Din Testamentul vechiu.

1. Intuițiunea despre Dumneșeu din lucrurile naturei. Dacă ne uităm împrejurul nostru, vedem multe și minunete lucruri, pe cari noi ómenii nu le pu-

tem face, și anume: pământul cu câmpuri, dealuri, munți, cu văi, ruri și isvóre, cu arbori, erburi și tot felul de animale; ceriul cu sórele, luna și stelele; norii cari varsă plóe pre pământ. Pe câmpuri cresc bucatele, cu cari se hrănesc ómenii și erburile cu cari se hrănesc animalele. Pe dealuri și munți cresc pădurile, de unde ómenii aduc lemne trebuincioșe pentru tot felul de lucruri și pentru foc. Vaile și isvórele, adapă pământul, și dau ómenilor și animalelor apă răcoritoare pentru beut. În ape trăsesc o mulțime de vietăți, cari încă sunt folositoare omului. Sórele luminéză și încălșesce pământul și tot ce este pe pământ, luna și stelele înfrumșeză noștile; norii adapă pământul și plantele și dau apă isvórelor.

Dacă ne uităm în jurul nostru, vedem și alte lucruri frumoșe și folositoare, precum: case, șuri și poduri, fantâni, drumuri, sate și orașe, și alte multe. Lucrurile aceste le pot face ómenii. Dar pământul cu dealurile, munții, rurile și isvórele sunt lucruri, pe cari ómenii nu le pot face. Tóte acestea le-a făcut și le ține Dumneșeu. Dumneșeu a făcut ceriul și pământul, Dumneșeu a pus puterea de a produce erburi și arbori, Dumneșeu a rânduit, ca norii să verse apă pe pământ, Dumneșeu a dat sórelui puterea de a lumina și încălșe pământul, Dumneșeu a împodobit ceriul cu luna și stelele, și le-a dat frumșeța lor, Dumneșeu a dat de se schimbă ăia cu nóptea, érna cu vara, căldura cu frigul și vântul cu ploia. Tóte le-a făcut Dumneșeu pentru folosul și bucuria ómenilor. De aceea Dumneșeu este prea bun, a tot puternic și prea înțelept. De tóte îngrijesce Dumneșeu, și pe tóte le susține Dumneșeu.

Florică mândrlică,
Spunemi cine t-ea făcut?
Cine haina ț-a țesut?
Cine óre ț-a mai dat?
Miros dulce delicat?
Cel-ee te-a făcut pe tine,
Tot acela și pe mine,
El e tatăl têu și al meu
Și se chiamă Dumneșeu.

(Boiu.)

Întrebări. Ce vedem, dacă ne uităm împrejurul nostru pe pământ? Ce vedem, dacă ne uităm sus spre ceriu? Ce creșce pe pământ? Ce creșce pe dealuri și pe munți? Ce vietăți trăsesc în apă? Ce folos aduce sórele, luna, stelele și norii? Ce lucruri mai vedem pe pământ? Cine pôte face casele, drumurile, satele și altele? Care lucruri nu le pot face ómenii? Cine a făcut câmpurile, dealurile, rurile, sórele, luna și stelele? Cine a dat pământului putere de a rodí? Cine a dat sórelui lumina și căldura? Cine a dat lunii și stelelor frumșețe? Cine îngrijesce de tóte lucrurile, și cine le susține? Ce a întregat copilul pe florică? Ce a răspuns floricii copilului.

2. Despre însușirile lui Dumneșeu.

Noi am învățat până acum, că Dumneșeu este a tot puternic, prea înțelept și prea bun. Dar Dumneșeu mai are și alte însușiri.

Dumneșeu este vecinic, adecă a fost totdeauna, este și va fi.

Dumneșeu este preste tot locul de față, în ceriu și pre pământ, în casă, în școlă, în biserică și în câmp.

Dumneșeu vede tóte, aude tóte și scie tóte, ce facem și ce ne gândim.

Dumneșeu ne iubescce, și ne dăruescce tóte ce ne este de lipsă

Dumneșeu ne răsplătesce celor buni, si pedepsecce pe cei răi.

Dumneșeu este unul singur, dar în trei fețe: Tatăl, Fiul și Duhul sânt.

Întrebări. Cari sunt însușirile lui Dumneșeu? În câte fețe este Dumneșeu? Care este fața întâiu? Care este fața a doua? Care este fața a treia?

(Va urma.)

Mulțămită publică.

Preastimații domni Dr. Alesandru Mocsonyi de Foen și Zeno Mocsonyi de Foen, din incidentul producțiunei arangiate în 5/17 Octobree a. c. au binevoit a dărui în favorul „reuniunii sodalilor români din Sibiu” suma de câte 5 fl. în total 10 fl. v. a. pentru care li se aduce mulțămită publică.

Din ședința comitetului „Reuniunii sodalilor români din Sibiu” ținută la 30 Noembre n. 1891

Nicolau Cristea,
președinte.

Ioan Ceontea,
notar.

Loterie.

Mercuri în 9 Decembre

Brünn: 85 10 88 37 89

CONCURS.

Pentru întregirea parohiei vacante de clasa a II Tresnea, protopresbiteratul Unguraşului, în sensul rezoluţiunii consistoriale din 18 Iunie a. c. Nro. 3432 B; se escrie concurs, cu termen de 30 de zile dela prima publicare în foia arhidieceasană „Telegraful Român”.

Emolumentele împreună cu acest post, după calculul mediu, dau un venit anual de 640 fl. 29 cr.

În privinţa emolumentelor se pot lua informaţiuni mai detaliate dela oficiul protopresbiteral şi comitetul parochial.

Doritorii a ocupa acest post au a-şi subţerne cererile concursuali îns-

truite conform normelor din vigóre la subsemnatul oficiu protopresbiteral, în termenul susindicat, posta ultimă Hildalmás.

Fizeş Sânpetru, 3 Novembre, 1891
Oficiul protopresbiteral gr. or. al trctului Unguraş, în conţelegere cu comitetul parochial.

Paul Rosca,
protopresbiter.

[209]

3-3

EDICT.

George Zosim Pridon gr. or. din Părău, bărbatul legitim al Magdalenei George Zosim Pridon, născută Oana gr. or. din Părău, care de patru ani de zile a părăsit pe soţia sa fără a se sci locul ubicaţiunii lui, prin acesta se citează, ca în termen de trei luni de

zile dela prima publicare a acestui edict să se prezenteze înaintea oficiului protopresbiteral sub semnat, căci la din contra procesul divorţial edicta încaminat de soţia sa se va pertracta şi decide şi în absenţa sa.

Făgăraş, 15 Martiu, 1891.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Făgăraşului.

Iuliu Dan,
protopresbiter.

Publicaţiune!

Direcţiunea generală a căilor ferate române face cunoscut prin acesta că are 31 posturi de ingineri vacante la serviciul de întreţinere din Bucureşti, Craiova, Piteşti, Buzeu, Galaţi şi Iaşi.

Doritorii de a ocupa asemenea posturi sunt rugaţi a prezenta cererile domniilor lor înscris la adresa Direcţiunii generale acăilor ferate române serviciul P. la Bucureşti cel mult până la 15 Ianuarie 1892 st. nou, cu arătarea adresei domniilor lor exactă şi aneşând documentele următoare:

1. Diplomă sau certificat de terminarea studiilor a unei şcole speciale de ingineri.
2. Certificate de serviciu. [211] 2
3. Act de naştere.
4. Act de căsătorie (dacă e căsătorit), şi de naştere al soţiei precum şi eventual ale copiilor.
5. Actele pentru serviciul militar.

Pentru informaţiuni mai detaliate doritorii se vor adresa în scris sau verbal la şeful serviciului de întreţinere C. F. R. Bucureşti, calea Victoriei Nr. 124.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobrie 1891.

| Budapesta — Predeal | | | | | | | | | | |
|---------------------|----------------|------------------|------------------|----------------|-----------------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|----------------|
| Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat |
| 10.— | 8.15 | 8.15 | — | 3.25 | pl. Viena sos. | 3.— | — | 3.— | 7.20 | 6.20 |
| 8.30 | 1.50 | 3.20 | 5.50 | 9.15 | ↓ Budapesta | 6.20 | — | 6.50 | 1.55 | 8.40 |
| 11.38 | 4.10 | 6.50 | 9.22 | 11.19 | ↓ Szolnok | 2.55 | 5.26 | 3.31 | 11.51 | 4.47 |
| 2.12 | 5.51 | — | 11.53 | 12.57 | ↓ P. Ladány | 12.06 | 3.46 | 1.16 | 10.09 | 2.24 |
| 3.53 | 7.06 | 1.— | 1.50 | 2.12 | sos. } Oradea-mare pl. sos. | Tr. de | 2.25 | 11.04 | 8.47 | 12.09 |
| 4.— | 7.13 | — | 2.34 | 2.19 | pl. } sos. | per- | 2.18 | 10.44 | 8.42 | 11.51 |
| 4.30 | 7.43 | — | 3.03 | 2.49 | ↓ Mező-Telegd | sos. | 1.52 | 10.07 | 8.17 | 11.17 |
| 5.22 | 8.18 | 3.19 | 3.46 | 3.26 | ↓ Rév | — | — | 9.30 | — | 10.42 |
| 5.45 | — | 3.57 | 3.57 | — | ↓ Bratca | — | 1.26 | 9.10 | 7.51 | 10.23 |
| 6.05 | 8.51 | 4.29 | 4.09 | — | ↓ Bucia | — | — | 8.51 | — | 10.06 |
| 6.31 | 9.07 | 5.20 | 4.55 | 4.21 | ↓ Cincia | — | — | 8.25 | 7.12 | 9.51 |
| 7.12 | 9.37 | — | 5.34 | 4.55 | ↓ Huiedin | — | 12.47 | 7.47 | 6.43 | 9.12 |
| 7.29 | — | — | 5.51 | — | ↓ Stana | — | — | 7.28 | — | 8.53 |
| 7.49 | — | — | 6.12 | — | ↓ Aghirish | — | — | 7.02 | 6.11 | 8.29 |
| 8.01 | — | — | 6.25 | 5.47 | ↓ Ghirbău | — | — | 6.47 | — | 8.15 |
| 8.14 | — | — | 6.39 | — | ↓ Nadişul ung. | — | — | 6.29 | 5.47 | 8.— |
| 8.29 | 10.37 | — | 6.56 | 6.— | sos. } Cluş. | — | 11.01 | 6.08 | 5.30 | 7.40 |
| 8.46 | 11.10 | — | 8.20 | 6.18 | pl. } sos. | — | 10.45 | 5.14 | 4.53 | 6.52 |
| 9.03 | 11.23 | — | 8.45 | 6.34 | pl. } Apahida | — | — | 4.45 | 4.32 | 6.34 |
| 10.08 | 12.38 | — | 10.21 | 7.34 | ↓ Ghirish | — | 9.23 | 3.18 | 3.15 | 5.26 |
| 10.37 | 1.14 | — | 11.09 | 7.57 | ↓ Cucerdea | — | 8.54 | 2.31 | 2.39 | 4.52 |
| 10.56 | 1.21 | — | 11.17 | — | ↓ Ujóra | — | — | 2.13 | 2.19 | 2.34 |
| 11.04 | 1.29 | — | 11.26 | — | ↓ Vinţul-de-sus | — | — | 2.05 | 2.12 | 4.28 |
| 11.28 | 1.54 | — | 11.54 | 8.22 | ↓ Aiud | — | 8.24 | 1.35 | 1.50 | 4.07 |
| 11.45 | 2.13 | — | 12.18 | 8.38 | sos. } Teiuş. | — | 8.07 | 1.08 | 1.52 | 3.47 |
| 12.13 | — | — | 12.58 | 8.43 | pl. } sos. | — | 8.— | 12.28 | — | 2.49 |
| 12.44 | — | — | 1.34 | — | ↓ Crăciunel | — | — | 11.57 | — | 2.27 |
| 12.59 | — | — | 1.51 | 9.14 | ↓ Blaş | — | 7.31 | 11.42 | — | 2.13 |
| 1.35 | — | — | 2.29 | — | ↓ Micăsasa | — | — | 11.06 | — | 1.30 |
| 1.51 | — | — | 2.43 | 9.48 | sos. } Copşa-mică | — | 6.57 | 10.47 | — | 1.18 |
| 2.12 | — | — | 3.03 | 9.50 | pl. } sos. | — | 6.55 | 10.31 | — | 12.53 |
| 2.31 | — | — | 3.26 | 10.06 | pl. } Mediaş | — | 6.40 | 10.09 | — | 12.37 |
| 3.04 | — | — | 4.07 | 10.28 | ↓ Elisabetopole | — | 6.21 | 9.31 | — | 12.06 |
| 3.46 | — | — | 4.49 | 11.04 | ↓ Sighişoara | — | 5.54 | 8.53 | — | 11.29 |
| 4.04 | — | — | 5.35 | 11.19 | ↓ Haşfaléu | — | 5.34 | 8.23 | — | 11.03 |
| 5.26 | — | — | 7.23 | 12.27 | ↓ Homorod | — | 4.29 | 6.55 | — | 9.46 |
| 6.10 | — | — | 8.09 | 12.58 | ↓ Agostonfalva | — | 3.56 | 6.09 | — | 9.04 |
| 6.41 | Tr. de | — | 8.43 | 1.15 | ↓ Apapa | — | 3.40 | 5.42 | — | 8.37 |
| 7.17 | per- | Tren | 9.18 | 1.35 | ↓ Feldioara | — | 3.19 | 5.07 | — | 8.03 |
| 8.— | son- | accele- | 10.05 | 2.00 | sos. } Braşov | — | 2.48 | 4.20 | — | 7.23 |
| — | son- | rat | — | 2.19 | pl. } sos. | 10.17 | 2.18 | — | 6.58 | — |
| — | 12.20 | 5.15 | — | 3.01 | ↓ Timiş | 9.41 | 1.42 | — | 5.57 | — |
| — | 1.41 | 5.57 | — | 3.31 | ↓ Predeal | 9.12 | 1.12 | — | 5.16 | — |
| — | 2.26 | 6.29 | — | 9.30 | sos. } Bucuresci | 4.40 | 7.40 | — | 8.50 | — |

| Budapesta, gara de vest — Ruşava — Vercerova | | | | | | | | | | |
|--|------------------|----------------|------------------|----------------|--------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|----------------|
| Orient. Espres | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat |
| 9.15 | 10.36 | 8.30 | 9.15 | 4.15 | pl. Viena sos. | 12.50 | 12.50 | 3.50 | 7.05 | 6.35 |
| Vineri | 7.45 | 1.25 | 7.— | 9.20 | pl. Budapesta sos. | 7.20 | 7.30 | 10.35 | 2.05 | 8.40 |
| 2.20 | 9.45 | 2.39 | 9.21 | 10.34 | sos. } Czegled | 5.07 | 6.10 | — | 12.51 | 6.40 |
| circul. numai | 10.— | 8.45 | 9.29 | 10.56 | pl. } Sos. | 4.59 | — | — | 12.46 | 6.30 |
| Sămbăta | 1.14 | 4.44 | 12.51 | 1.05 | sos. } Seghedin | 1.40 | — | 7.22 | 10.47 | 3.15 |
| 5.29 | 1.40 | 4.50 | 1.15 | Tren | sos. } Sos. | 1.14 | — | 7.16 | 10.41 | 2.42 |
| 5.25 | 4.47 | 6.46 | 4.40 | mixt | sos. } pl. | 9.50 | — | 5.20 | 8.44 | 11.30 |
| 7.32 | — | — | — | — | sos. } Timişoara | — | — | — | — | Tr.-mixt |
| — | 5.20 | 6.56 | 5.40 | 9.20 | pl. } sos. | 6.20 | — | 5.14 | 8.36 | 4.06 |
| 7.42 | 6.42 | 7.44 | 6.48 | 10.57 | ↓ Topoloveţ | 8.15 | — | — | 7.48 | 2.36 |
| — | 7.30 | 8.12 | 7.29 | 12.20 | ↓ Lugoj | 7.35 | — | — | 7.22 | 1.37 |
| — | 8.43 | 9.04 | 8.42 | 2.55 | circul. numai | 6.31 | — | — | 6.38 | 11.48 |
| — | — | 9.59 | 9.52 | 4.40 | ↓ Caransebeş | 5.20 | — | — | 5.39 | 8.47 |
| — | — | — | 11.05 | 6.10 | ↓ Teregoava | 3.53 | — | — | — | 6.23 |
| 11.57 | — | 11.09 | 11.14 | 6.54 | ↓ Mehadia | 3.40 | — | 1.03 | 4.20 | 6.— |
| — | — | 11.19 | 11.27 | 7.17 | ↓ Băile-Herculane | 3.24 | — | — | 4.07 | 5.38 |
| — | — | 11.36 | 11.45 | 7.45 | pl. } Toplet | 3.05 | — | — | 12.24 | 3.50 |
| 12.24 | — | 11.42 | 2.01 | — | sos. } pl. | 2.35 | — | — | 12.19 | 3.20 |
| 12.29 | — | 11.50 | 2.10 | — | pl. } Ruşava | 2.26 | — | — | 12.10 | 3.12 |
| 12.37 | — | 10.05 | — | — | sos. } sos. | — | — | — | 4.03 | 7.40 |
| 11.40 | — | — | — | — | ↓ Vercerova | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | ↓ Bucuresci | — | — | — | — | — |

| Budapesta — Arad — Teiuş | | | | | | | | | | |
|--------------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|-------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|
| Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane |
| — | — | 10.50 | 8.— | — | pl. Viena sos. | 6.20 | 7.20 | 3.— | — | — |
| — | — | 8.15 | 1.50 | 9.50 | ↓ Budapesta | 7.20 | 1.55 | 5.50 | — | — |
| — | — | 11.14 | 3.57 | 1.05 | ↓ Szolnok | 4.15 | 11.51 | 2.21 | — | — |
| — | — | 3.45 | 6.52 | 5.24 | sos. } Arad | 11.18 | 8.24 | 9.05 | — | — |
| — | — | — | T. d. p. | 5.46 | pl. } sos. | 10.46 | 7.02 | 8.40 | — | — |
| — | — | — | — | — | ↓ Glogovaţ | 10.34 | 6.49 | 8.30 | — | — |
| — | — | 4.30 | 2.20 | 5.57 | ↓ Gyrok | 10.11 | 6.20 | 8.08 | — | — |
| — | — | 4.42 | 2.34 | 6.19 | ↓ Pauliş | 9.58 | 6.01 | 7.57 | — | — |
| — | — | 5.03 | 3.05 | 6.30 | ↓ Radna-Lipova | 9.44 | 5.44 | 7.46 | — | — |
| — | — | 5.14 | 3.23 | 6.48 | ↓ Conop | 9.10 | — | 7.17 | — | — |
| — | — | 5.32 | 3.39 | 7.12 | ↓ Bărzava | 8.54 | — | 7.02 | — | — |
| — | — | 5.56 | — | 7.27 | ↓ Soborşin | 8.03 | — | 6.24 | — | — |
| — | — | 6.12 | — | 8.07 | ↓ Zam | 7.28 | — | 5.53 | — | — |
| — | — | 6.58 | — | 8.33 | ↓ Gurasada | 7.— | — | 5.28 | — | — |
| — | — | 7.26 | — | 8.57 | ↓ Ila | 6.49 | — | 5.17 | — | — |
| — | — | 7.52 | — | 9.13 | ↓ Branicica | 9.24 | — | 4.55 | — | — |
| — | — | 8.08 | — | 9.29 | ↓ Deva | 5.59 | — | 4.33 | — | — |
| — | — | 8.26 | — | 9.53 | ↓ Simeria (Piski) | 5.43 | — | 4.17 | — | — |
| — | — | 8.52 | — | 10.19 | ↓ Orăştia | 4.42 | — | 3.30 | — | — |
| — | — | 10.— | — | 10.50 | ↓ Şibot | 4.20 | — | 3.03 | — | — |
| — | — | 10.25 | — | 11.16 | ↓ Vinţul de jos | 4.58 | — | 2.36 | — | — |
| — | — | 10.44 | — | 11.44 | ↓ Alba-Iulia | 3.40 | — | 2.19 | — | — |
| — | — | 11.58 | — | 12.06 | sos. } Teiuş | 3.04 | — | 1.39 | — | — |
| — | — | 11.29 | — | 12.38 | pl. } sos. | — | — | — | — | — |
| — | — | 11.56 | — | — | — | — | — | — | — | — |

| Copşa-mică — Sibiu | | | | | | | | | | |
|--------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|---------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|
| Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane |
| 3.— | 10.57 | — | 7.10 | — | pl. Copşa-mică sos. | 9.34 | 6.20 | — | 12.05 | — |
| 3.31 | 11.27 | — | 7.43 | — | ↓ Şeica-mare | 9.05 | 5.55 | — | 11.40 | — |
| 4.15 | 12.08 | — | 8.27 | — | ↓ Lómnea | 8.30 | 5.25 | — | | |